

# TORONTAI

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Oblltyeva(Zápolya)-u. 1. Telefonszám 2.

MEGJELENIK MINDENHAP, VASÁR-  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELVÉN

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	240 K
Félévre	120 K
Hogyedévre	60 K
Egy hóra	20 K

Egyes szám ára 80 fillér.

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felolós szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

Veliki Beeskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 155. szám.

Vasárnap, 1920 július 18.

## Spalato, Fiume, Trieszt

mosolygó terein és zeg-zugos utcáin a vad gyűlölet tüzei lobognak, féktelen szenvedélyek örvénye kavargó. Itália az olesó, sőt ingyen dicsőség megtépzott lovagja nem nyugodhat. Miután látja, hogy mindent elveszített már, mit mohó étvágya által hajtvva szemérmetlenül megmarkolt, a rikácsoló tehetetlen düh most végzetes lejtőre ragadja. Első eset, hogy a klasszikus eselszövő, az álnokság, a hűtlenség, a szerződészegés e világhírű doktora: Itália — igaz képét mutatja meg.

A spalatói, fiumei, de kivált a trieszti események komoly politikai bonyodalmak előidézöivé válhatnak, ha az olasz kormány nem ad kielégítő magyarázatot és kellő elégtételt. A tárgyilagos szemlélő előtt is kétségtelennek látszik, hogy a nagyarányu bünyös demonstrációk mögött a hivatalos Olaszország állott. Ami Triesztben történt az nem egyéb, mint a nyílt ellenségeskedések megkezdésének hatósági inscenálása ha ugyan nem több ennél. Akik rendezték, azoknak feltétlenül tisztában kellett lenniök a súlyos következményekkel. És éppen ebben a körülményben rejlik a szituáció komoly és súlyos volta.

Csudálatos, hogy éppen az ezernyi belső bajtól sorvadó, a legvészesebb forradalom tetején boszorkánytáncot járó Itália az, mely erőnek-erejével súlyosbitani igyekszik külpolitikai helyzetét. Vagy talán inkább azt kell hinnünk, hogy annyira esedékes már Olaszországban a hónapok óta prolongált nagy belső összeroppanás, hogy ezeknek a spalatói, fiumei és trieszti botrányoknak rendezésére a háborgó lakosság figyelmének elterelése céljából van szüksége Itália fejét vesztett kormányának. Nagyon is valószínű ez a feltevés.

Olaszország belső bajai már annyira akuttá váltak és annyira közismertek, hogy komoly küllháborura egy józan gondolkodásu elasz államférfiu sem gondolhat. Viszont igaz, hogy Itáliának nagyon kevés a józan, még keveseb az olyan politikusa, aki nem a legdurvább és legolesőbb tömegszendélyek előidézésével és kihasználásával igyekeznek a hatalom aranyzsákjának tetejére kerülni vagy azon minél tovább megmaradni.

Az olaszoknak Albániából történt gyors és kevésbé épületes kivonulása izeltől szolgál, hogy miképpen vélekedik egy újabb háboruról a forradalom itálát ugyancsak szorgalmasan kószolgotó olasz katoná? Az olasz ezredek ugyanis újabban egyáltalában nem akarnak felvonulni a frontra . . .

## A SPAAI KONFERENCIÁBÓL.

Páris. A „Journal des Debatts“-nak jelentik Spaaból: A legfelsőbb tanács közteteni fogja az orosz-lengyel fegyverszünet megindítását. Az oroszokat a Rowno-Breszt-Litowszk-i 50 kilométerre eső vonalig engedik előnyomulni. Azonban az esetben, ha ezt a vonalat is átlépnék az oroszok, a szövetségesek teljes erejükkel fogják segiteni Lengyelországot. A tescheni és danzigi kérdést később fogják letárgyalni.

Spaa. A szövetségesek a németektől két és négytized millió tonna szenet kívántak havonta, míg a németek csak egy millió háromtized millió tonna szállítására akarják magukat kötelezni. A német delegátusok kijelentették, hogy e mennyiséget a németek azonnal fölemelik, amint gazdasági helyzetükben javulás áll be. A szövetségesek igényeiket már redukálták kétmillió tonnára havonként, de a németek szilárdan állnak ajánlataik mellett. Az entente Németországnak 24 órai gondolkodási időt enged, bárha készséggel újra redukálná szénkövetelését 1 egész és nyolctizedmillió tonnára havonként.

Berlin. Spaaból jelentik, hogy a németek és a szövetségesek között ismét létrejött az egyetértés. Millerand, Lloyd George és Simons német külügyminiszter szerdán értekezletet tartottak, amely teljes egy óráig tartott. A német ajánlat minden egyes pontját beható eszmecsere követte és eredménye az lett, hogy az entente lemondott arról a tervéről, hogy a Ruhrvidéket újra megszállja. Ezután a konferencia üléseit néhány napra elnapolták.

## AKNAMUNKA GIOLITTI ELLEN.

Beograd. Rómából jelenti Giolitti pártjának lapja a Stampa, hogy az olasz ellenzék egyre jobban erősödik, bár Giolittinek a parlamentben még mindig igen nagy többsége van. Giolitti helyzete nagyon kritikussá vált, mert minden téren megindították ellene az aknamunkát. A nagykereskedők és nagyiparosok mindent elkövetnek, hogy Giolittit megbuktathassák. Készek beszüntetni üzemeiket, hogy a munkásságot ily módon Giolitti ellen bősztihessék.

## FRANCIAELLENES Tüntetés BERLINBEN.

Berlin. A tegnapi napon nagy néptömeg gyűlt össze a francia követség palotája előtt, mely a franciák ellen tüntetett. A tömeg a három francia lobogó bevonását kívánta és a ház előtt őrt álló francia altisztet akarta megtámadni. Az idejekorán kivonult rendőrség szétoszlatta a tüntetőket.

## A POLITIKA HIREI.

Beograd. Tegnap délelőtt a miniszterelnöki palotában hosszú ideig tartó értekezlet volt, melyen a tartományi kormányok rekonstrukciójának kérdésével foglalkoztak. A pártok véleményeltérése miatt semmiféle megoldás nincs még ebben a kérdésben. A minisztertanács foglalkozott ez ülésen azon sajnálatos eseményekkel is, melyek az utóbbi napokban az olasz határ mentén fekvő városokban történtek. A kormány protestáló távirata már megérkezett Rómába. Értesülésünk szerint dr. Trumbics utasítást kapott a kormánytól, hogy az olaszok provokáló magatartása miatt erőlyesen protestáljon a jelenleg Spaaban időző szövetséges hatalmak képviselői előtt.

Beograd. A kereskedelmi miniszter romlott liszt és tengeri kivitelét megengedte.

Beograd. A közlelmezési miniszter az élelmiszer kivitelének rendelkezéseit kiterjesztette az egész dalmát okkupált területre is.

Beograd. A pénzügyminiszter rendeletet bocsátott ki azon módokról, ahogyan Jugoszlávia állampolgárai tartozásait magyar és német állampolgárokkal szemben rendezhetik. A kormány egyben értesítette a német kormányt, hogy Jugoszlávia a versaillesi békeszerződés 296. §-át, mely a pénznemekről és azok átszámításáról rendelkezik, nem akceptálja.

Beograd. A beogradi községi tanács megkérte a kormányt, hogy a Beograd város idei 15 millió dinár deficitjét fedezze az állam. A kormány a tanács kérését elutasította. A községtanács valószínűleg le fog mondani.

## AZ OROSZ FRONTRÓL.

Varsó. Az ukrán sajtó jelenti Kamenesz Podolszkból, hogy az ukrán csapatok már július 10-ike óta harcban állanak az orosz bolsevista csapatokkal. A Proskurov—Mohilev-i vonalat szívósan védik. A Leronga—Tarnopol vonalon a 12-ik orosz hadtest erős nyomást gyakorol az ukrán csapatokra. Az oroszok általános előnyomulása Tarnopol—Brodi—Lemberg felé irányul. Az ukránok, akik Wawlenko tábornok vezetése alatt harcoltak eddig, fel tartóztatták a vörösöket.

Wien. A lengyelek megkezdették Lemberg kiürítését. Az utcák tele vannak menekülőkkel, sebesült és menekülő katonákkal. A kormány székhelyét Thornba helyezte át.

Budapesti hírek: (Várak) ut...  
sz. a. az I. emeleten nyitottam meg.  
MALBASKI DUSAN, angol férfiszabó

nagy gabonamagfár szintén kótárkavai,  
ugyancsak a Béga mellett, a legjobb gabona-  
bővásárlási helyen. Bővebbet:  
Braun Mór, Écska.

egy 2 m. magas szatormukor és  
szalongarnitúra.  
A tárgyak külön-külön is eladásra kerülnek.  
Megtekinthetők Pupinova (Árpád) u. 21. szám alatt  
1376 az útvárbán jobbra.

keresek megvételre  
1978  
Cím: Branko Petkov, Farkasd.

## AZ OROSZOK AFGANISZTÁNBAN.

London. Marhabadból jelentik, hogy a városban nagy a nyugtalanság. Az afgán nagykereskedők és nagybirtokosok tömegesen hagyják el az országot, mert a bolsevikiek Taskend körül nagy csapatösszevonásokat rendeznek. Az oroszok hét divíziót küldtek erre a frontra. Az afgán emir lemondása küszöbön van. A kormánycsapatok több helyen felláztak.

## CSENDELET A CSEH PARLAMENTBEN.

Prága. A július 14-iki parlamenti ülésen izgalmas jelenetek folytak le a két szocialista-párt között. A parlament a német tanácsnokok sürgősségi indítványát elutasította. Erre a teremben óriási zaj támadt. Az óriási tumultusból csak egy-egy képviselő izgatott kiabálását lehetett hallani. pld. dr. Heller: Hol van az együttműködés? Ez nem parlament, ez komédia, gyérünk haza. Dr. Riesner: A koalíció egyedül akar működni. Hagyjuk őket egyedül. A gyűlés folytonos zaj és szóváltás közt fejeződött be.

## A TRIESZTI ESEMÉNYEK. HATÁSA WIENBEN.

Wien. Wieni olasz politikai körök sajnálkozásukat fejezték ki a triezsti események fölött. Egyértelműen az a vélemény alakult ki, hogy Olaszország nagyon ártott magának ezekkel az eseményekkel a külföldön.

## KINÁBAN IS KEZDŐDIK A FORRONGÁS.

Peking. A kínai fővárosban a polgárság és a katonaság összeütközése folytán támadt helyzetben az idegen államok képviselői abban a veszélyben forognak, hogy lemészárolják őket. A kínai kormány biztosította a diplomácia képviselőit, hogy semmi bántódásuk nem lesz.

## AZ OLASZ ZAVARGÁSOK.

Ljubljana. Ma ismét megjelent egy olasz repülőgép Ljubljana fölött, amely Zagreb irányába röpült tovább. (J. S. I.)  
Ljubljana. Az olasz konzul a tegnapi napon elhagyta Ljubljánát. (J. S. I.)

## RÖVID HIREK.

Prága. A prágai villamos alkalmazottak fizetésemelését megtagadta a direkciónak. Az alkalmazottak sztrájkba léptek.

Páris Teheránból jelentik, hogy Meopotámiában a helyzet türethetlenné vált.

Beograd. György kir. herceg augusztus hó közepén Beogradba érkezik.

Washington. Fock amerikai elnökjelölt kijelentette, hogy a békeszerződés ratifikálása és a népszövetség eszméje mellett foglal állást.

## A bánati orvosszövetség gyűlése.

Veliki Becekerek, jul. 17.

A bánati orvosszövetség július 15-én délelőtt a Kaszinó kistermében ülést tartott, melyen a községi-, járási- és körorvosok anyagi helyzetével foglalkoztak. Az ülésen megjelent orvosokat dr. Kovacsics Dusan megyei főorvos német és szerb nyelven üdvözölte, majd indítványozta, hogy az ülés elnökéül dr. Haidegger Lajost, előadójaul pedig dr. Kuszling Jánost válasszák meg. A választás megejtése után dr. Kuszling János előadó betérjesztette határozati javaslatát. Az orvosszövetség látva a vidéki orvosok vigasztalan helyzetét, emlékiratot dolgozott ki, melyet a minisztériumhoz fognak benyújtani, hogy ezek az áldatlan állapotok végre szanáltassanak. A községi orvos anyagi helyzete ma szinte megdöbbentő. Évi jövedelme 1600 korona. Tehát annyi, amennyit bármely közepes tehetségű ipari munkás egy hónap alatt keres. Ugyanilyen anyagi helyzetben vannak a többi tisztviselőkként alkalmazott orvosok is. Ennek a szomorú állapotnak megszüntetésére hívták össze az orvosok a mai gyűlést. Indítványozza tehát a szövetség, hogy a minisztérium a hivatalosan alkalmazott orvosokat a következő fizetési osztályokba sorozza. 1. Kör- és községi orvosokat a VIII. fizetési osztályba, természetbeni lakással vagy megfelelő lakbérrel. Az orvosi tiszteletdíjat pedig szolgálati napon (fizetőképes egyéneknél) 10 dinárig alapítsa meg estenkint. Rendkívüli esetekben, vidékre stb. a megfelelő jármű költségein kívül 15—25 dinárban. 2. A járási orvosok a VII. rangosztályba neveztesse ki. A vármegyei főorvos pedig mint az orvosok feje, a VII. rangosztályba. 3. A városi főorvos éppen úgy a VII. fizetési osztályba neveztesse ki, mint a járási orvosok. A többi városi orvos a VIII. fizetési osztályba. 4. Kórházi orvosoknál a főorvos a VII., az osztályvezető orvosok a VIII., a másod- és segédorvosok pedig a IX. rangosztályba neveztesse ki. 5. A munkásbiztosító pénztárnaknál a főorvos a VII., a rendelő orvosok a VIII., a specialisták, akik külső szolgálatot nem teljesítenek a IX. rangosztályba soroltassanak. A betegsegélyző pénztári orvosok anyagi helyzetére nézve még speciális rendelkezéseket is kívánnak életbe léptetni. 6. A törvényszéki orvosok illetményeit emeljék föl a mai járandóságok ötszörösére. Hivatalos alkalmaztatásnál, illetve véleménynyújtásánál az orvosok illetményei az ügyvédekkel egyenrangúnak vétessenek. 7. A pályaorvosok és hajóorvosok illetményei is szabályoztassanak. Az összes hivatalos orvosok egyebekben egyformán kapják mindazon illetményeket (ruhasegély, drágasági pótlék, stb.) melyeket a velük egy rangosztályban lévő többi tisztviselő. A rangosztályba sorozott orvosok előléptetése éppen olyan automatikusan történjék, mint a többi tisztviselőké. Végül azt kéri még a szövetség, hogy az orvosok a befejezett 30 évi közszolgálat után kapják meg teljes nyugdíjukat, mert hiszen az orvosok tulajdonképpeni része csak 28 éves korában kezdheti meg nehéz munkáját.

A hivatalos orvosok megfelelő dotálása elsősorban közérdek. Mert hiszen a rosszul fizetett tisztviselő kénytelen hivatalát elhagyagolni és mellékes munkával megszerzeni a szükséges anyagi eszközöket. Különösen áll ez az orvosi karra. Minden hivatalos orvos csak úgy fogja ideálisan teljesíthetni kötelességét, ha nem kell állandóan a napi megélhetés gondjaival küzdenie. Ösztönösen hisszük, hogy a közegészségügyi minisztérium megfogják győzni a bánati orvosszövetség indokolt kívánságait és javaslataikat kedvezően fogja fogadni, anél is inkább, mert éppen a közegészségügy terén az elképzelhető legszomorubb állapotok vannak. Az emberiség nem köszönheti meg eléggé soha egyes embereknek azt a heroizmusát, mellyel önmegtartóan elmennek egy faluba eltemetkezni az ismeretlenségbe csak azért, hogy magasztos hivatásukat teljesítsék. Ha másért nem, már csak ezért az egy tényért is a vidéki orvosokkal szemben nem lehet az emberiség közvetlenül az állam, eléggé méltányos és hálás.

A gyűlésen a következő orvosok vettek részt, Becekerekről Haidegger Lajos dr.,

zolni tudja. Ennélfogva mindenki a tarsolyában fogja hordani a kamarási kulcsot...  
Pokoli kél lesz végignézni, mikor majd a nagyapám a dedapám fegyelmileg nyakonvágja, viszont a dedapám az ukapám kukoricán térdelgeti.  
És a szerelem! Hála új mirigyünknek, a szerelem reneszánszát fogja élni. Igazán annyi nő van ezen a világon, hogy az ember nem ér reá mostani szűkreszabott trottyos élete mellett a rendelkezésére álló valamennyi nőt elintézni. Minden férfi után temérdek nőrestancia marad hátra. Ez a visszás helyzet most megszűnik majd. Szépen be lehet osztanunk majd a nőket. Az ember ötvenéves koráig a barnákat, frekvenciálja, hetvenéves koráig a szőkeket, azután a vörösöket, majd a soványakat, esetleg a molletteket, vagy tetszés szerint a kis szendéket s ha úgy jön, a démonokat...  
Uraim! Abban a kellemes helyzetben leszünk, hogy száztizenkilenc éves korunkban megszöktessünk szerelmes bakfisokat s megvigasztaljunk csalódott uriaszonyokat. A barátomnak például ötvenöt éves korában lesz a második barmicvója...  
Oly szédületes perspektíva, hogy attól félek, a tudós tanár lehetlenségeket próbál állítani...  
Már is oly izgatott vagyok, hogy szinte fáj a mirigyem...

## Éjjeli zenét

adok majd a dedunokámmal...

Ne mirigyek senkít, aki előbb élt mint mi.

— Hozzászólók a mirigyszenciacióhoz. —

Tetszett olvasni a „Torontál” szenciació tárcáját annak a bécsi főtanárnak óriási találmányáról, hogy azt mondja: ezentul nincsen többé elgyengült férfi, illetve férfitörő? Vagyis azonkívül, hogy az életet jelentékenyen meglehet hosszabbítani, egyuttal sikeresen gondoskodni lehet arról is, hogy ennek a meghosszabbított életnek legyen valami értelme.

És mindezt az a huncut kis mirigy tevé! Ezen eddig teljesen elhanyagolt és lenézett mirigy máról-holnapra a legelőkelőbb mirigyek közé küzdötte föl magát, sőt az emberiség legfontosabb tényezőjévé, hogy ugymondjam a legelső nagyhatalomná lépett elő. Tegnapi azt sem tudtuk róla, hogy létezik s ma mindenkinek legdrágább, legféltettebb kincsévé vált. Ismeretlenül, elhagyatva, ugyszólván eldugottan állt évezredekig, mignem a tudós buvár élőkotorászta és az őt megillető pidesztálra állította.

Hölgyeim és uraim! Mirigytulajdonosok! Egy szebb és boldogabb jövő hajnalán

állunk! Szédítő perspektívák nyílnak meg előttünk. A mindannyiunknak egyaránt rendelkezésére álló mirigy egy csapásra megváltoztatja majd egész társadalmi, gazdasági, irodalmi, sőt családi életünket. Nincs többé öregség és kopasz fej. Az ember az ezüstlakodalma alkalmával egyszerűen felvágatja az ő saját külön kis hercig mirigyét és ezzel froclizza minden irigyét: újra szemmel láthatólag és kézzel foghatólag fiatal lesz. Tar koponyáján dus hajfürtök teremnek, ráncos és petyhüdt arcára az ifjuság pirja és frissesége tér vissza, rogyant térdeiben az aktivitás buzog. És mikorára megjelenik az első unoka, megérkezik az új tavasz, az új szerelem...

Ha vesszük, csakugyan szenciació dolgoknak nézünk elébe. Micsoda soha nem álmított új helyzetek előtt állunk hölgyeim és uraim! Boldog és büszke mirigytulajdonosok!

Nagyszerű lesz, mikor az ukapámmal együtt éjjeli zenét adunk majd annak a kis barna lánynak... Manapság a nagyon is minimált életkor mellett az ember alig-alig tud egy-egy rokkant nagyapát spórolni magának... Micsoda elsőrangú dolog lesz, mikor az ember az őseivel karonfogva sétálhat a korzón. Ki fog derülni, hogy nemcsak a grófoknak, hanem a legpolgárabb kinézésű embernek is vannak ősei s ezt mindenki rögtön és szemléltetőleg iga-

Egy gyönyörűs  
Művészt  
Papzsón  
Alsóvárosi

BergeHerm  
bádóester  
Veliki Bsker  
Kard Gyogyer (Vásári)

Vállal épít és  
vezeték rendez  
munkákat fürdő  
bák berendezését  
modern kivitelű  
Készít és új mind  
féle konyhadénye  
jutányos fon. M  
rendelések gyorsan  
pontosan szköző  
nek.  
Ajánlom lejjebb t  
máru és tünő  
vált svábbár-fogó  
Vidéki merendel  
ket elfogadjak.  
Viszontadónk árenged

Egy szesz fő

ÜS

220 liter tartat  
mal, teljen új  
nátlan ilapoc

azonna el a

Biebel Mein  
Istvánföle, 316

Faliteg

tetőcserep, r  
cementalsör  
vágott pü  
deszka és  
minden rére to  
gontételeben  
mennyeiben  
oicsóbb fon k

Pányi és Herts  
építési vállal

VELIKI BECSK  
Vojvode Boovitya  
marty) utca

Pofa Mór.

Kuszling János dr., Iványi Mór dr., Neumann Gyula dr., Kleits János dr., Steiner Gyula dr., Matics Milán dr., Kovacevics Dusan dr., Pesics Aron dr., Báthory Endre dr., Fialowszky Béla dr., Magyar Károly dr., Lehner Manó dr. (Csene-, Somogyi Sándor dr. (Torontálvásárhely), Jaksich Zsiva dr. (Beeskerek), Grünwald Adolf dr. (Bocsár), Kamenkovics Szlavko dr. (Bótos), Messinger Károly dr. (Écska), Izsák Simon dr., Nagy Imre Ir. (Csóka), Németh József dr. (Csósztelek), Vesz Kostaja dr. (Veliki Torak, Geist János dr. (Ernőháza), Konrád Miklós dr. (Zombolya), Schwarcz János dr. (Zombolya), Stark Gyula dr. (Gyála), Vértes Ármán dr. (Tor. Torda), László Zsigmond dr. (Beodra), Radulovics Kornél dr. (Uzdin). **Jász.**

## HIRFK

**Esküvő.** Özv. dr. Král Tamásné leánya Petrovits Olga ma reggel kötött házasságot az anyakönyvi hivatalban Vetyeszlav V. Podhurskival. Tanúk voltak dr. Grubity Andrea városi főjegyző és dr. Vászity Andrea ügyvéd.

**Eljegyzés.** Venczel Évikét eljegyezte Mészáros Nándor, a fehértemplomi villamos-telep gépésze.

**Czirbusz Géza halála.** Budapestről jelentik, hogy Czirbusz Géza piarista szerzetes, Dóczy Lajos utóda a budapesti egyetemi katedrán, 67 éves korában meghalt. Az elhunyt, akinek sok értékes tudományos munkája maradt hátra, Beeskereken volt hosszú ideig tanár a gimnáziumban. Szimpatikus, kedélyes alakja közismert volt a városban, ahol mindenki szerette és tisztelte. Czirbusz Géza a Torontálnak is értékes munkatársa volt hosszú időn át.

**Hangverseny.** Gilde Vendel zenetanár akadémiaira előkészítő zeneiskolájának növendékei július 22-én fognak a zárda tornateremben hangversenyt rendezni. Az egyes szólószámok zongorakisérétével Juhász, Bagossy Ella és Székely Emma vállalták el. A hangverseny iránt nagy az érdeklődés. Jegyek elővételben kaphatók Mangold könyvkereskedésében.

**Vojvodina Távirati Ügynökség** címen működik már körülbelül három hónapja Novisadon Szpasits Veliszlav, Lusztig Nándor és Adler Sándor vezetése alatt egy távirati ügynökség, mely a vojvodinai lapok jórészt látja el nap-nap mellett tudósításokkal. A vállalat, mely elsőrangú külföldi sajtóorgániumokkal és tudósítókkal áll szoros kapcsolatban, igazán óriási és megbecsülhetetlen munkát végez itt nálunk, amikor kimerítő hirszolgálatával lehetővé teszi, hogy bekapcsolódhassunk a világ haladásába és hirszolgálatában, amelytől már öt év óta jóformán teljesen el vagyunk zárva.

## Modern Bioskop.

### Krisztus.

Filmpassziójáték 3 misztériumban, 6 felvonásban.

Az összes olasz filmgyárak együttes felvétele, 75 000 szereplő. Eredeti helyszíni felvételek a Szentföldön.

**Főszereplők: Leda Gys és Ernete Novelty**

A felvételek Lord Kitchener admirális vezetése alatt történtek.

Hétfőn és kedden d. u. 6 és este 9 órakor. mérsékelt felvétel helyekkel.

**Iskolaügy.** A Mesisnger Karolin-féle leánynevelő-intézet igazgatósága ezúton is értesíti a t. szülőket, hogy az 1920—21. tanévre az elemi és polgári iskolába, valamint a kereskedelmi tanfolyamra úgy benulakó, mint bejáró növendékek már a szünidő alatt is jelentkezhetnek felvételre az intézet irodájában naponta reggel 8—10 ig. Vidékieknek prospektussal szívesen szolgálunk. Telefonszám 90.

**A mi sajtónk és a politikánk** címen most jelent meg Benin István, a jugoszláv sajtóiroda beeskereki főnökének egy könyve. A könyv nagyon érdekes formában foglalkozik a Vojvodina sajtójával a háboru előtti időkben, a háboru alatt és a fősza badulás után. Különös figyelemmel foglalkozik ez a könyv a Vojvodina nemzeti, közgazdasági és szociálpolitikai viszonyai val. A könyvet részletesebben fogjuk ismertetni. A könyv ára 6 korona. Megrendelhető a szerzőnél, vagy bármelyik könyvkereskedésben.

**Masirevic: Jogi kifejezések magyar-szerb szótárának** első kiadása végéhez közeledik. Még csak néhány pár példány nincs előjegyezve, tekintettel arra, hogy majdnem az összes vojvodinai hivatalok s a pénzügyintézetek nagy száma megrendelte e zsebkönyvet. A megrendelések levelező lapon dr. Ljudevit Puskas törvényszéki bíróhoz Semberban címzendők.

## A megifjodás lehetősége.

Irta dr. Lichtenstern Robert, Steinach tanár orvosi munkatársa.

Dr. Lichtenstern Robert wieni gyakorló sebészorvos Zuckerkanal Ottó tanár volt asszisztense, aki két év óta Steinach Jenő tanárral együtt dolgozik, megkísérelte az eddig csak állatokon végrehajtott megifjító műtéteket embereken is véghezvinni.

Dr. Lichtenstern egy tudósítónak a kísérletekről s azok eredményéről a következő nyilatkozatot adta:

A Steinach-féle kísérletek első gyakorlati kipróbálását öt évvel ezelőtt végeztem először. Sikerült egy betegem ama negatív jelenségeket, melyeket nemzómirigyek lősérülés általi elvesztése okozott, egy másik ember nemzómirigyének beültetése folytán tökéletesen megszüntetni. E nagyszerű eredmény arra készítetett, hogy a kérdéssel bővebben foglalkozzam. Azóta 18 átültetést végeztem és mind teljes eredménnyel. Ezen műtétek vagy a nemzómirigy elvesztése miatt történtek, vagy oly egyénekben, akik születésük óta eunuch-typusúak voltak.

Ez esetek több évi megfigyelése megmutatta, hogy a beavatkozás hatása nem átmeneti, hanem hogy a beültetett szerv életképessége éveken át fennáll.

Két évvel ezelőtt Steinach tanár alkalmat adott nekem rá, hogy az általa állatokon nagyszerű eredménnyel alkalmazott megifjító műtéteket emberen is megkíséreljem. A módszer emberen alkalmaztam és eddig 7 esetben hajtottam végre, mindig különösen kielégítő eredménnyel. Egy esetben egy 42 éves ember, kinél a korai elöregedés legsúlyosabb jelenségei mutatkoztak, a műtét után tökéletesen visszanyerte fiatalágát.

Két más esetben egy 65 éves embernél fejlődtek vissza a műtét folytán a megöregedés tünetei. A műtét egyszerű és helyi érzéketlenítéssel végezhető. Az eddigi tapasztalatok azt mutatták, hogy az előregedésnek nem minden alakja gyógyítható le, s ez csak ott lehetséges, ahol bizonyos szervek még visszafejlődésképesek.

**Thurn Ferenc férfi- és női cipész**  
Brigadirá Risztitya (Aradáci) utca.

1383

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudósítására adni, hogy hat évi hadifogság után hazakerestem s műhelyemet a mai kornak megfelelően berendezve, újból megnyitottam.

A „Beeskereki Futár“ ma, szombaton a következő érdekes tartalommal jelenik meg: Eppen most jöttem Londonból... (Egy szegény ifju története. Zenéjét és szövegét szerzette az a rongyos élet) — Aladár a fuvóval, vagy Faun az uszodában. (Kánikulai történet. Irta Pofa Mór.) — Kifogások kis kátéja. (Szervezkedjünk elkésztettek!) — Rózsaszínű levelek. (Pikáns válopör.) — Levél dr. Sarlatán Edéhez. — Vidém esetek. — A gorilla unokája. Regény. Ötödik fejezet. Ébredő szerelem. — Csodabogarak. — Szerkesztői üzenetek, stb., stb.

## Elsőrendű

### fényképészeti anyag

megérkezett!

Eladjuk versenyárak mellett. Képnagyításokat elvállalunk szakképzett és elsőrendű kivitelben. Műfényképészeti és képnagyítási intézet, valamint fényképészeti anyag kereskedelmi háza

**Beissmann és Fivére, Osiek III.**  
1241 Telefon 277. Kérjen árjegyzéket!

**Prima**

faszeges fekete és fehér kivágott vászoncipők, kézimunka-készítmény minden számban párja 340 K-ért kapható

Kónya Ferenc cipőüzletében.

9326—1920. kig. szám.

1385

## Hirdetmény

Ezennel közhírré teszem, hogy a veliki beeskereki pénzügyigazgatóság 24950/II/6—1920. számú rendelete alapján felhívom Veliki Beeskerek város területén lakó összes kereskedőket, iparosokat és mindazon haszonhajtó foglalkozást üző feleket, kik III oszt. ker. adót fizetni kötelesek, hogy az erre vonatkozó III. oszt. ker. adóvallomásaikat folyó 1920. évi július hó 31-ig ezen városi adóhivatalnál annál bizonyosabban adják be, mert ellenesetben adójuk hivatalból fog megállapíttatni.

Veliki Beeskerek, 1920. évi július hó 17-én.

Városi adóhivatal.

## Árverési hirdetmény.

Ernst János és Fiai novisadi cég megbízása folytán Arnstein Simon novisadi kereskedő kárára és veszélyére Pancseván, Hajduska Bernát fakereskedő telepén raktározott 155 erdei öl II. osztályu kemény kevert tűzifa (tölgy, bükk, gyertyán) és az Ábrahám S.-féle telepen raktározott 150 erdei öl, a fenténél jobbminőségű kemény kevert tűzifa dr. Pavlovits Tamás közjegyző közbenjöttével Pancseván, a Hajduska-féle fatelepen 1920 július hó 22-én délután 4 órakor megtartandó nyilvános árverésen a K. T. 347. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fog adatni.

Bánatpénz fejében az I. tömegnél 20 ezer K, a II. tömegnél 10 ezer K teendő le az árverés megkezdése előtt.

A kikiáltási ár az I. tömegnél 170 ezer K, a II. tömegnél 65 ezer K, mégis azzal, hogy a fa a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

A Hajduska-féle telepen és az Ábrahám-féle telepen levő fa mindegyike külön-külön tömegben, de mindegyik tömeg egy-egy tétel alatt kerül árverésre.

A fa a helyszínéről a vevő által nyolc nap alatt és vevő költségén elfuvarozandó, de az árverés megtörténte után nyomban átvétettnek vétetik és mindazon veszély, mely a fát bármilyen okból érhetné (mennyiségileg is) már a leütéstől kezdve a vevőt éri és az eladó ezért felelősséget nem vállal.

Az eladó cég sem az áru minőségéért, sem mennyiségéért felelősséget nem vállal.

A vételi illetéket a vevő köteles nyomban a vételáron felül lefizetni.

A fa a helyszínén az üzleti órák alatt megtekinthető.

Egy gyönyörű közli... Pap szónél Alsó...  
1381

Berge Herman... Veliki Beeskerek...  
1375

Egy szeszfőző üst...  
1375

Falitegla...  
1264

**Árverési hirdetés.**

Ezennel közhírré teszem, hogy Kánity Béla törökbecsei kereskedő használható állapotban levő, 90 lóerejű, „Ford” gyártmányu sportautomobilja felszereléssel együtt f. évi július 22-én délután 3 órakor közbenjöttömmel, hivatalos helyiségemben (Novisad, Erzsébet-tér 1. sz.) nyilvános árverésen — azonban 90.000 K-nyi kikiáltási áron alul nem — készpénzfizetés ellenében el fog adatni.

Az autó minden időben Moga Mladennél, (Novisad, Temerini utca) megtekinthető.

A vétellel járó illetékeket a vevő köteles megfizetni.

Novisad, 1920 július 2.

Szlávi János, kir. közjegyző.

**Eladó**

1 drb 120 HP gőzgép Lang-féle 4 éves,  
2 drb Cornwall-kazán egyenként 60 m<sup>2</sup> fűtőfelülettel,  
1 drb benzinnmotor dinomóval 15 HP  
1 drb tengermorzsoló, 6 vagon napi teljesítménnyel,  
1 drb 30 HP stabilgőzgép kazánal. 1365

Bővebb felvilágosítást nyújt

Huszár mérnök, Pancsova, Gromon-utca 127. sz.

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy a Car Dusanova (Váraljai) utca 12. szám alatti Várady-házban lévő

**fényképezési műtermet**

átvettem. Fényképek a legmodernebb kivitelben és a legolcsóbb árban készülnek, ugyisintén nagyítások. Igazolványos képeket 2 óra alatt elkészítik. Amatőrök díjmentes oktatásban részesülnek és képeik kidolgozását elvállalom. 1362

Goldmann Miksa fényképész.

**Rüht és viszketéget**

172 4 nap alatt biztosan gyógyít a katonaságnál kitűnően bevált

**SVRABULIN**

Kapható csak a NIKOLICS-gyógyszertárban Veliki Bečkerek, Zsitni trg (Gabona-tér).

Ангро колонијална радња  
**Нафтали М. Леви**  
БЕОГРАД, Краља Петра у. 44.

Препоручује сву колонијалну робу по нај-  
нијим ценама. — Телефон 535.

Engro üzletemben állandóan nagy készletet tartok fűszerekben és gyarmatárúkban, melyek eladását a legolcsóbb árban ajánlom.

**NAFTALI M. LEVI, BEOGRAD**  
fűszer- és gyarmatáru kereskedése  
1256 Kralja Petra ulica 44. — Telefon 535.

**Deszka,**

léc (Staffel), faragott épületfa, valamint szálfá (gömbfa) minden mértékben. továbbá faszén és elsőrendű cserháj vagon-tételekben, nagyban és kicsinyben kapható.



Kevevárai Bank Rt. faosztálya  
KOVIN. 1196

**Cipők megérkeztek!**

Női vászoncipők, kivágott és fűzős. :: Gyermekek vászoncipők, magas és fűzős. :: Férfi és női antilopcipők.

T. és A. Bata Birovlyev Fülöpnél.

1352

**ELADÓ.**

A jámi kastély lebontásából származó következő épületanyagok kerülnek eladásra a helyszínen vagy Vrsacon

tégla, cseréptégla, építőfa, ablakok Esslingen rouleauxkal, ajtók, cinkelt vasbádóg, vastraverzek és parkett.

Érdeklődni a BÁNSÁGI MALOMIPAR R.-T. igazgatóságánál lehet Vrsacon. ☎ Telefonszám 39.

1377

Koksz helyett folytonégők táplálására

**I. Retorta-faszén,**

továbbá  
**beliscei ecetsav**

1371

ballonokban kapható.

STEINITZER GÉZA szén- és fanagykereskedő, VEL. BECSKEREK.

Elsőrendű száraz

**TÜZIFA,  
só, faszén, cement**

kapható a



SZERB SZÖVETKEZETI BANK R.-T.  
FIÓKJÁNÁL VELIKI BECSKEREK.

TELEFONSZÁM 47.

